

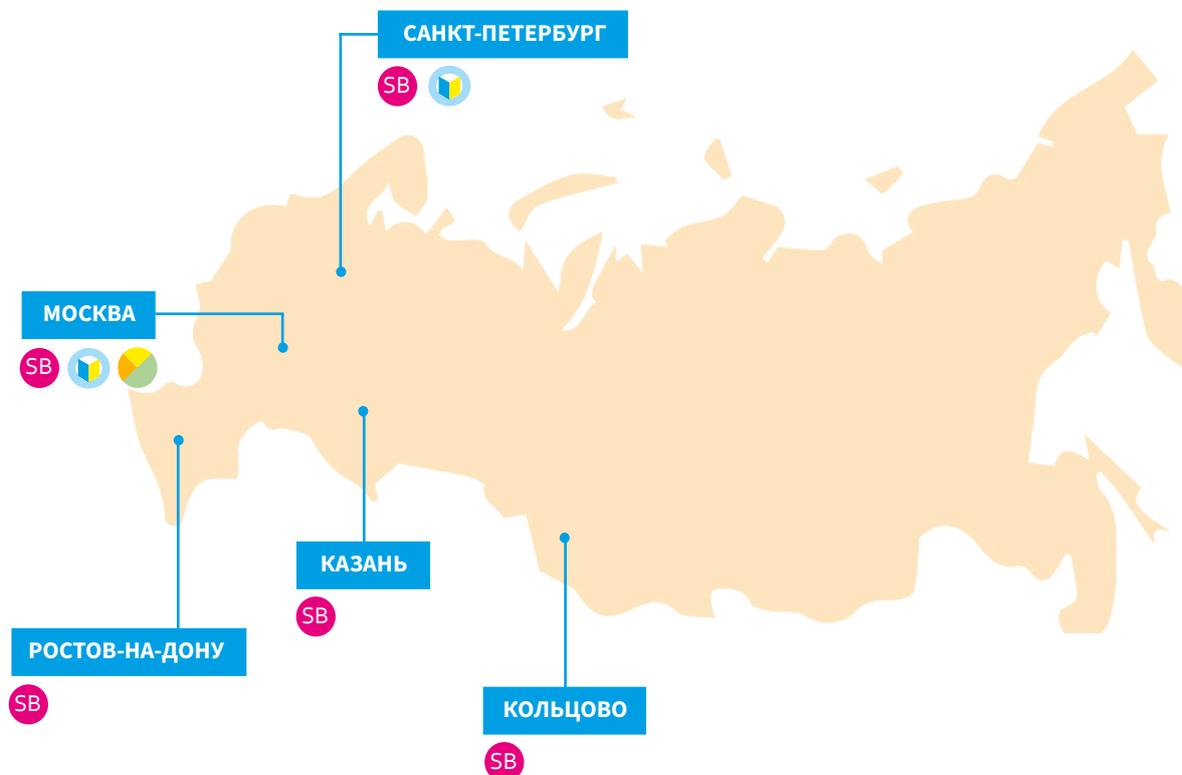


2024

МИР ИЗУЧАЕТ
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

РОССИЯ

Вступление



Атташат по вопросам образования



Ресурсный центр



Билингвальные отделения

Изучение иностранных языков в системе образования России началось более века назад, во времена Российской Империи. Престиж французского языка среди старой русской аристократии сделал его первым языком изучения. С ним долгое время соседствовал немецкий язык из-за династических и исторических связей с Германией, которые сохранились и в советскую эпоху. Со временем английский язык в конечном итоге заменил оба языка благодаря своему характеру лингва франка. До сих пор изучение этих трёх языков преобладает в российских школах.

Преподавание испанского языка в России уходит своими корнями в тридцатые годы XX века. Особенно повлияли симпатии советского населения к делу Второй Испанской Республики и прибытие в СССР так называемых «детей войны». С тех пор, несмотря на взлеты и падения, можно заметить постоянное развитие отношений между двумя языками и культурами, отношений, тесно связанных с различными историческими обстоятельствами,

сложившимися в XX веке и в первые годы XXI века. Здесь следует отметить кубинскую или Сандинистскую революцию в Никарагуа в качестве причин, давших толчок изучению испанского языка, или, в качестве препятствия для изучения испанского языка, можно привести международную политическую напряженность, возникшую в последнее время из-за конфликта, который все еще продолжается сегодня на Украине.

В этом контексте Агентство по образовательной деятельности за рубежом (ЕЕА) с помощью своих программ помогло до 2022 года закрепить в России изучение испанского языка в довузовской системе настолько, что за последние годы число изучающих испанский язык превысило 100 тысяч (2021 г.). В более чем 100 университетах испанский язык изучали около 30 тысяч студентов. В настоящее время обстоятельства создают менее благоприятные условия для изучения так называемых "западных" языков, которые, за исключением английского, постепенно теряют свое присутствие в образовательном пространстве в целом, в то время как, в частности, в университетах наблюдается растущий интерес к китайскому языку и обменам с этой страной. Исходя из этой ситуации, в последние два года Агентство по образовательной деятельности за рубежом (ЕЕА) в России было сосредоточено на мероприятиях, направленных на сохранение программ и поддержание престижа испанского языка в условиях невозможности добиться прогресса с точки зрения количества говорящих или участников программ:

- Программа Билингвальных отделений (SS. BB.). Количество изучающих испанский язык в SS. BB. изменилось с 7103 (в 2021) на 6197 (в 2024); количество школ, участвующих в программе – с 9 на 8, расположенных в пяти российских регионах. В настоящее время 7 преподавателей из Испании работают в программе.
- Инициативы Министерства образования, профессионального обучения и спорта Испании по повышению квалификации учителей испанского языка продолжают пользоваться большой популярностью в России. Примером может служить проведение трех курсов программы Europrof-Россия в сотрудничестве с Институтом Сервантеса в Москве. Эта программа направлена на переподготовку для преподавания испанского языка учителей других предметов и её прошли уже почти 100 учителей. Другим примером является участие 30 российских учителей испанского языка в последние 2 года в различных курсах повышения квалификации, организованных Министерством образования, профессионального обучения и спорта Испании, проводимых как дистанционно, так и в очной форме в Испании.
- 2 испанских ресурсных центра, расположенных в Лингвистической школе №43 в Санкт-Петербурге и в РАНХИГС в Москве, продолжают предлагать свои дидактические ресурсы учащимся, школам и российским учебным центрам с преподаванием испанского языка.

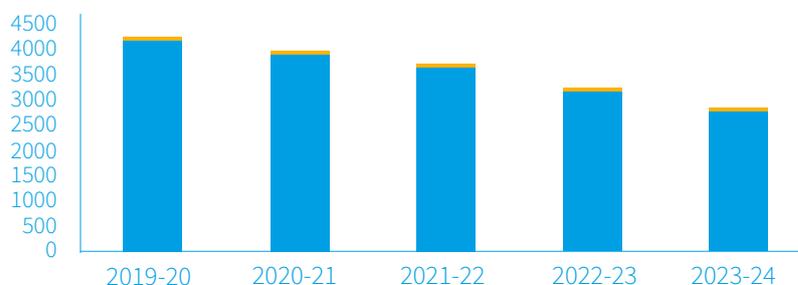
Испанский язык в системе образования

Испанский язык сохраняет свое присутствие в российской системе образования с конца существования Советского Союза. Этому способствовали культурные, экономические и туристические отношения, установленные Россией с Испанией после восстановления дипломатических отношений в 1977 году, еще во времена СССР. Этому также способствует особое очарование, которым пользуется образ Испании в российских культурных и художественных кругах, а также среди населения в целом, образ, находящийся на полпути между мифом и реальностью.

Для закрепления изучения испанского языка в школах решающее значение имело создание в 2001 году программы Билингвальных отделений испанского языка в России, инициатива, которая за 23 года открыла двери испанского языка для тысяч учащихся. Также способствовала его изучению организация олимпиад по испанскому языку в рамках проведения Всероссийских школьных олимпиад по русскому языку, математике, физике, иностранным языкам и т. д. Всероссийские школьные олимпиады в целом служат цели укрепления престижа олимпиадных предметов, а также продвижения лучших учеников школ.

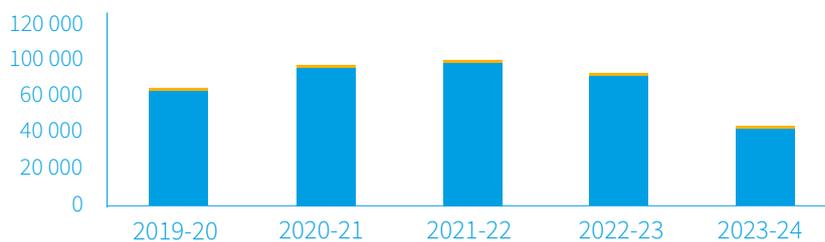
В результате вышеупомянутых инициатив и событий, сегодня испанский язык является первым иностранным языком для изучения почти 50 000 учащихся начальных и средних школ (см. таблицы ниже), при этом около 300 российских учителей преподают испанский язык и культуру своим ученикам в 45 территориальных единицах России. Нисходящая кривая в отношении числа учеников - с почти 100 000 до нынешних 50 000 - была очевидна в последние два года, и причины уже указывались, но цифра по-прежнему заметна, и можно рассчитывать, что благоприятное изменение ситуации должно было бы немедленно вызвать скорейшее восстановление того пространства, которое испанский язык занимал в России в последние годы.

Испанский язык в начальном образовании



● Учителя	45	42	38	35	30
● Учащиеся	4189	3887	3643	3175	2835

Испанский язык в среднем образовании



● Учителя	462	493	522	440	247
● Учащиеся	69 377	90 314	96 803	82 349	46 975

Источник: Министерство просвещения Российской Федерации

Регионы России	Изучающие испанский язык как 1-ый иностранный
Амурская область	9
Архангельская область	7
Астраханская область	16
Белгородская область	842
Брянская область	23
Владимирская область	26
Волгоградская область	43
Воронежская область	1220
Забайкальский край	181
Иркутская область	403
Калининградская область	23
Калужская область	17
Кемеровская область	267
Кировская область	20
Краснодарский край	710
Красноярский край	353
Курская область	19
Ленинградская область	452

Липецкая область	156
Москва	24 886
Московская область	5123
Нижегородская область	1354
Новосибирская область	239
Омская область	17
Орловская область	75
Пермский край	167
Приморский край	57
Псковская область	100
Республика Башкортостан	17
Республика Саха (Якутия)	39
Республика Татарстан	853
Ростовская область	976
Рязанская область	177
Санкт-Петербург	5000
Саратовская область	718
Свердловская область	125
Смоленская область	59
Ставропольский край	3183
Тверская область	36
Удмуртская республика	67
Ханты-Мансийский автономный округ — Югра	25
Челябинская область	215
Чувашская республика	6
Чукотский автономный округ	27
Ярославская область	52
Итого	48 380

Источник: Министерство просвещения Российской Федерации

Испанский язык в государственных школах Российской Федерации по регионам

- Регионы с изучением испанского языка в 2024
- Регионы с изучением испанского языка в 2020



Изучение испанского языка в России. Распределение по административным округам

Программы Агентства по образовательной деятельности за рубежом в России

Координация программ и инициатив Агентства по образовательной деятельности за рубежом АЕЕ в России осуществляется через Отдел образования Посольства Испании в Москве. Отдел образования Посольства открыл свои двери в 2003 году. Отдел образования Посольства координирует на месте программу Билингвальных отделений в России, программу Европроф-Россия, а также инициативы по повышению квалификации местных учителей и преподавателей испанского языка. Отдел образования располагает двумя ресурсными центрами Министерства образования, профессионального обучения и спорта Испании в Москве - в РАНХИГС и в Санкт-Петербурге – в Лингвистической школе № 43; имеет целью развитие международного образовательного сотрудничества с местными, региональными и федеральными органами управления образованием; продвигает инициативы по сотрудничеству с учреждениями начального, среднего и высшего образования России и Испании. Для поддержки своей деятельности Отдел образования также координирует свои действия с другими офисами Посольства и образовательными, культурными и спортивными учреждениями Испании и России. Также Отдел образования занимается образовательными проектами, появляющимися в странах СНГ, особенно в Узбекистане и Казахстане.

Представительства испанского Агентства по образовательной деятельности за рубежом

Отдел образования Посольства Испании в Москве (1 технический консультант)

Центры и программы

Ресурсные центры	Испанский ресурсный центр в Москве (РАНХИГС) Испанский ресурсный центр в Санкт-Петербурге (Лингвистическая школа №43)
Билингвальные отделения в школах	8 Билингвальных отделений (7 преподавателей из Испании)

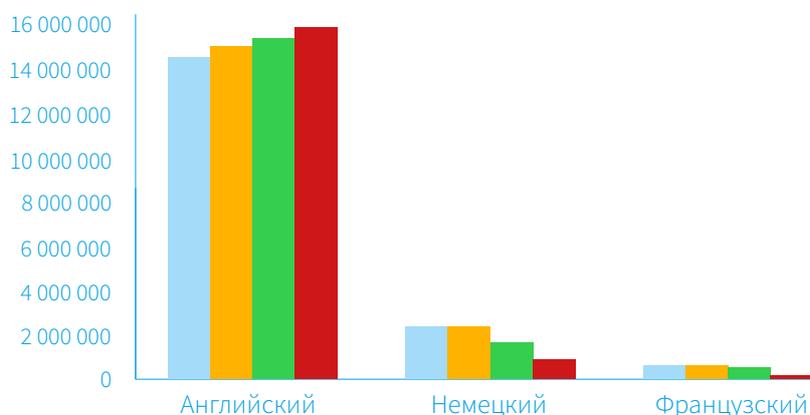
Наиболее эффективной программой Отдела образования в России, является программа Билингвальных отделений, в которую в настоящее время входят 8 школ в Москве, Санкт-Петербурге, Казани, Кольцово (Новосибирская область) и Ростове-на-Дону, где обучение испанскому языку предлагается более чем 6 000 учащихся. В 2023-2024 годах в программе приняли участие 7 испанских преподавателей. Эта инициатива является ключевой для поддержания престижа и привлекательности школ с углубленным изучением испанского языка в России, поскольку уже проводится множество мероприятий для учеников, получивших в этих школах испанский Диплом о среднем образовании помимо российского Аттестата. Участвующие школы являются настоящими посольствами языка и культуры Испании и испаноязычных стран, в некоторых из них работают школьные музеи, посвященные испанским и иберо-американским традициям и культурам или историческим отношениям между Испанией и Россией.



Олимпиада по 2-му иностранному языку. Санкт-Петербург, февраль 2024 года

В школах с Билингвальными отделениями, наряду со учениками, участвующими в программе, учатся тысячи школьников, изучающих испанский язык как первый или второй иностранный. В приведенных ниже таблицах можно увидеть общее количество учащихся в испанских Билингвальных отделениях и эволюцию этих показателей за последние годы.

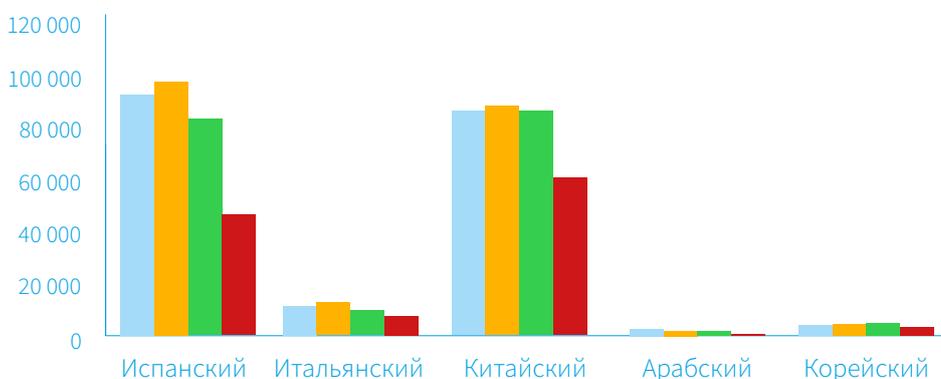
Начальное и среднее образование Изучающие 1-ый иностранный язык



● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2020-21	14 194 501	2 497 293	706 602
● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2021-22	14 657 711	2 497 293	706 602
● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2022-23	15 089 583	2 497 293	584 661
● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2023-24	15 391 437	1 106 029	329 630

Источник: Министерство образования, профессионального обучения и спорта, статистика образования за рубежом

Начальное и среднее образование Изучающие 1-ый иностранный язык



● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2020-21	94 201	12 775	88 666	1 743	4 191
● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2021-22	100 446	14 412	91 705	1 197	4 313
● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2022-23	85 524	11 063	88 073	1 039	4 633
● Изучающие иностранные языки в системе начального и среднего образования 2023-24	49 810	8 430	63 635	682	3 210

Источник: Министерство образования, профессионального обучения и спорта, статистика образования за рубежом

Чтобы поддержать учащихся и школы с Билингвальными отделениями, Отдел образования в последние годы сотрудничает с Университетом Хаэна (UJA) в рамках программы привлечения талантов, запущенной этим учреждением. В рамках этого сотрудничества лучшим выпускникам Билингвальных отделений присуждается стипендия на получение степени Бакалавра в UJA. Благодаря этой инициативе каждый год 10 российских студентов-стипендиатов начинают обучение в Хаэне.

До недавнего времени Отдел образования координировал также испано-российскую программу ассистентов преподавателей, в рамках которой 5 испанских ассистентов работали в московских школах и 5 российских ассистентов - в официальных языковых школах (EOI) в Испании. Однако текущая политическая ситуация привела к выходу из программы российского учреждения, обеспечивающего визы для испанских ассистентов, в связи с чем программа в настоящее время приостановлена.

Повышение квалификации учителей

За последние 2 года многие российские учителя испанского языка прошли курсы, организованные Министерством образования, профессионального обучения и спорта (см. таблицу ниже), либо в сотрудничестве с Институтом Сервантеса - как программа Europrof-Россия, либо с другими испанскими учебными заведениями, например, с университетами UNED, UIMP. В то же время Отдел образования ежегодно организует рабочие группы для испанских преподавателей Билингвальных отделений с целью разработки и обновления дидактических материалов и учебных планов по предметам испанского бакалавриата: испанский язык и литература, география и история.

В сфере подготовки кадров программа Europrof-Россия, запущенная в 2019 году, выделяется по количеству обучившихся учителей. По ней работающие российские учителя иностранных языков (кроме испанского) или неязыковых предметов за три года прошли обучение в качестве учителей испанского языка. Как обучающиеся учителя, так и руководство их школ обязуются, что они перейдут к преподаванию испанского языка по окончании обучения. Программа завершила свой третий набор в 2023 году и осуществляется в сотрудничестве с Институтом Сервантеса, Московским городским методическим центром, органами управления образованием Московской области и Ростова-на-Дону, а также городскими советами Новосибирска, Томска и Кольцово в Сибирском федеральном округе.



Вручение сертификатов Europrof-Россия чрезвычайным и полномочным Послом Испании

Подготовка преподавателей испанского языка

Тип преподавателей	Количество мероприятий		Количество участников	
	2022-23	2023-24	2022-23	2023-24
Иностраные преподаватели испанского языка	3	2	35	11
Преподаватели испанского Агентства образовательной деятельности за рубежом	1	1	6	6

Ресурсные центры

В России действуют два дидактических ресурсных центра Министерства образования, профессионального обучения и спорта в двух крупных городах страны, Москве и Санкт-Петербурге. В Москве после подписания меморандума он переехал из Посольства Испании в Российско-испанский центр РАНХИГС, где открыл свои двери в 2022 году. Что касается Санкт-Петербурга, то с 2017 года Центр находится в Лингвистической школе № 43, являющейся знаковым учреждением в истории испанистики в городе. Ресурсный центр в Санкт-Петербурге на протяжении всего учебного года проводит широкий спектр методических мероприятий по переподготовке и повышению квалификации учителей.

Публикации

Отдел образования координирует подготовку публикаций в поддержку преподавания испанского языка. Эти публикации включают как материалы, предназначенные для испанских Билингвальных отделений, так и более общие материалы для использования на этапах обучения, на которых наблюдается потребность в ресурсах. В 2023 году была опубликована книга "Россия и Испания, далекие культурные вселенные: литературные взаимосвязи", предназначенная для учащихся средних школ. Ассортимент публикаций последних лет дополняется сериями плакатов и брошюр, посвященных различным интересным аспектам изучения испанского языка в России.

Мероприятия и инициативы

До начала конфликта на Украине Отдел образования ежегодно проводил обширную программу мероприятий с Билингвальными отделениями, которая включала Национальный фестиваль школьных театров на испанском языке, проходивший в разных городах, видеоконкурсы в сотрудничестве с различными испанскими учреждениями, такими как Национальный музей Прадо, ЛаЛига и другие, или спортивные мероприятия в сотрудничестве с испанскими клубами и их фондами. Кроме того, Отдел участвовал в мероприятиях, проводимых самими Билингвальными отделениями: непрерывное чтение произведений Мигеля Эрнандеса, Фестиваль автономных областей Испании, Фестиваль, посвященный Розалии де Кастро, или научные конференции на испанском языке. Политическая ситуация привела к тому, что в настоящее время активное участие в них невозможно.

Мы также принимали участие в Московском международном Салоне образования ММСО и сотрудничали с Всероссийской школьной олимпиадой по испанскому языку. Наше участие в этих инициативах также было временно приостановлено. То же самое произошло с предложениями, направленными на усиление присутствия испанского языка в высших учебных заведениях, или с предложениями о сотрудничестве с университетами посредством нашего участия в семинарах, некоторые из которых были организованы офисом Erasmus+Россия, деятельность которого в настоящее время приостановлена.

Поддержка и распространение испанского языка в России

Сотрудничество с испанскими организациями

Отдел образования регулярно или периодически сотрудничал с различными организациями Испании. Из них большинству в последнее время пришлось ограничить свою деятельность. Мы бы упомянули, в частности, Туристический офис и Отдел культуры Посольства Испании или лекторов AECID, деятельность которых сейчас приостановлена. Периодически мы продолжаем сотрудничать с Торгово-экономическим отделом в области высшего образования и поддерживать контакты с некоторыми испанскими университетами, представленными или регулярно посещающими Россию.

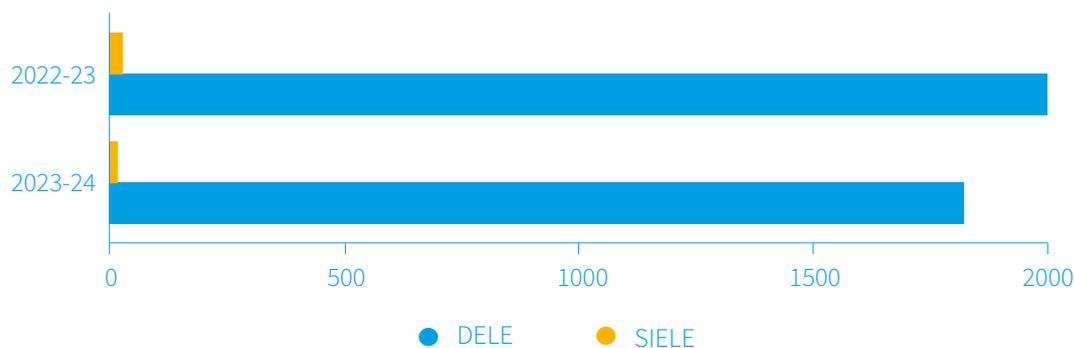
Институт Сервантеса (ИС) - одно из немногих учреждений, которое, даже имея меньше ресурсов, смогло продолжить свою работу в Москве. Усилия этой организации позволили, в их случае, восстановить количество учащихся на курсах и записавшихся на экзамены DELE/SIELE и почти сравнять их с данными года до пандемии Ковид (см. Таблицу ниже). В сотрудничестве с Отделом образования за два последних года Институт Сервантеса предоставил ученикам Билингвальных отделений Москвы запись на экзамены DELE по уровням B2 и C1 в рамках институционального сотрудничества



Возложение цветов Посольством Испании к памятнику Мигелю Сервантесу в Москве 23 апреля.

между Министерством образования, профессионального обучения и спорта Испании с Институтом Сервантеса. Параллельно Институт координирует работу более десятка экзаменационных центров DELE по всей стране.

Экзамены на определение уровня владения испанским языком Институт Сервантеса в Москве



Сотрудничество с местными организациями

До прекращения сотрудничества между Испанией и Россией Отдел образования сотрудничал с российскими университетами в основном по двум направлениям: академическое сотрудничество и преподавание испанского языка, а также участие в программах Агентства по образовательной деятельности за рубежом. Среди тех, кто сотрудничал с нашими программами, следует отметить РАНХИГС, в которой находится Московский ресурсный центр; Московский городской педагогический университет, обеспечивавший визы для испанских ассистентов преподавателя, КФУ в Казани и ДГТУ в Ростове-на-Дону, которые также обеспечивали визовую поддержку для преподавателей из Испании в Билингвальных отделениях школ в обоих городах. Среди университетов, с которыми мы сотрудничали в академической сфере, мы бы упомянули государственные университеты в Москве, Санкт-Петербурге, Московской области, Пятигорске, Новосибирске, Южном Федеральном округе (в Ростове-на-Дону), Юго-Западном (в Курске) и Казани, Санкт-Петербургский политехнический университет имени Петра Великого, МФТИ и МЭИ. Все программы сотрудничества в настоящее время приостановлены.

Среди учреждений, сотрудничающих в области профессиональной подготовки, Отдел образования считал своим главным партнером Городской методический центр Департамента образования и науки города Москвы, который отвечал за разработку программ повышения квалификации российских учителей испанского языка. Сотрудничество с Центром в настоящее время приостановлено. В заключение следует упомянуть два учреждения, которые на протяжении последних нескольких лет способствовали популяризации Отдела образования в России и расширению его контактов с местными учителями, преподавателями и изучающими испанский язык: Оргкомитет Всероссийской школьной олимпиады по испанскому языку, победителей которой Отдел образования награждал дипломами и призами (сотрудничество приостановлено); и Ассоциация испанистов России, которая неустанно стремится поддержать любую инициативу для распространения испанского языка и культуры и их изучения в России.